

**ОБЕДИНЕТИ
НАЦИИ**



Меѓународен суд за кривично гонење
на лица одговорни за тешки кршења
на меѓународното хуманитарно право
извршени на територијата на поранешна
Југославија од 1991 година

Предмет бр. ИТ-04-82-Т

Датум: 5. декември 2007

Оригинал: англиски

ПРЕД СУДСКИОТ СОВЕТ II

Пред: Судија Кевин Паркер, претседавач
Судија Кристина Ван Ден Вингерт
Судија Кристер Телин

Секретар: г. Ханс Холтхуис

Одлука од: 5. декември 2007

ОБВИНИТЕЛОТ

против

**ЉУБЕ БОШКОСКИ
ЈОХАН ТАРЧУЛОВСКИ**

ЈАВНО

**ОДЛУКА КОН ТРЕТИОТ ПОДНЕСОК НА
ОБВИНИТЕЛСТВОТО ЗА ПРИФАКАЊЕ ДОКАЗНИ
ПРЕДМЕТИ ЗА ДИРЕКТНО ПРЕЗЕНТИРАЊЕ СО
ДОВЕРЛИВИТЕ АНЕКСИ ОД А ДО Б**

Канцеларија на Обвинителството

г. Дан Саксон

Бранители на обвинетите

г-ѓа Едина Решидовиќ и г. Генел Метро за Љубе Бошкоски
г. Антонио Апостолски и г-ѓа Јасмина Живковиќ за Јохан Тарчуловски

1. Овој Судски совет (понатаму во текстот: Судски совет) на Меѓународниот суд за гонење на лица одговорни за сериозно кршење на меѓународното хуманитарно право на територијата на поранешна Југославија од 1991 (понатаму во текстот: Меѓународен суд) го прими „Третиот поднесок на Обвинителството за прифаќање доказни предмети за директно презентирање со доверливите анекси од А до Б” што ги поднесе Канцеларијата на Јавниот обвинител (понатаму во текстот: Обвинителство) на 27. ноември 2007 (понатаму во текстот: Поднесок). Со овој Поднесок, Обвинителството бара да се внесат во доказните предмети уште два документи, имено документот под наслов „Декларација на албанските лидери во Македонија за реформскиот и за мировниот процес во Република Македонија” и написот од весник под наслов „Текстот на Декларацијата којашто ја потпишаа Џафери, Имери и Ахмети” објавен на 26. мај 2001 во весникот „Факти”. Бранителот на Љубе Бошкоски (понатаму во текстот: Одбраната на Бошкоски) реагираше на 30. ноември 2007 на тој начин што се спротистави на Поднесокот.¹ Бранителот на Јохан Тарчуловски (понатаму во текстот: Одбраната на Тарчуловски) поднесе реакција кон Поднесокот на 30. ноември 2007 наведувајќи дека се спротиставува на Поднесокот.² На 3. декември 2007 Одбраната на Тарчуловски поднесе коригендум кон својата реакција појаснувајќи го својот став и наведувајќи дека се спротиставува на Поднесокот.³

2. Судскиот советот во неколку од своите одлуки го објаснуваше законот според кој се примаат доказите и нема потреба тука пак да го повторуваме. Судскиот совет сака да нагласи дека *inter alia* за еден документ да биде прифатен во доказните списи на Судскиот совет мора да биде исполнет условот дека документот е веродостоен и релевантен за прашањето на овој предмет.

3. Обвинителството прво бараше да го понуди документот кој го нарекува Призренски договор преку сведокот Гзим Острени. Одбраната на Тарчуловски се

¹ *Обвинителството против Бошкоски и Тарчуловски*, Предмет бр. ИТ-04-82-Т, „Реакција на Одбраната на Бошкоски кон Третиот поднесок за прифаќање доказни предмети за директно презентирање”, 30. ноември 2007.

² *Обвинителството против Бошкоски и Тарчуловски*, Предмет бр. ИТ-04-82-Т, „Реакција на Одбраната на Тарчуловски кон Третиот поднесок за прифаќање доказни предмети за директно презентирање со доверливите анекси од А до Б”, 30. ноември 2007.

³ *Обвинителството против Бошкоски и Тарчуловски*, Предмет бр. ИТ-04-82-Т, „Коригендум кон Реакција на Одбраната на Тарчуловски кон Вториот поднесок за прифаќање доказни предмети за директно презентирање со доверливиот анекс А”, 3. декември 2007.

спротистави на прифаќањето на овој документ врз основа на тоа што документот не беше потпишан и на него немаше датум и врз основа на тоа што ниту една од странките наведени во документот немаше дадено изјава.⁴ Одбраната на Бошкоски го поддржа приговорот.⁵ Судскиот совет го прифати приговорот со оглед на тоа дека самиот сведок не можеше да ја докаже автентичноста на овој документ.⁶

4. Обвинителството сега сака да поднесе документ под наслов „Декларација на албанските лидери во Македонија во поглед на реформскиот и на мировниот процес во Република Македонија” од 22. мај 2001. На албанската верзија на документот изгледа дека се наоѓаат потписите на Арбен Џафери, Али Ахмети и Имер Имери. На документот е назначено дека бил потпишан во Призрен. Написот од весник со датум од 26. мај 2001 за којшто се предлага да биде прифатен дава информации за тоа дека таква декларација била потпишана и го објавува целиот текст на декларацијата. Во вакви околности Судскиот совет не може да ги прифати поднесоците на Одбраната на Бошкоски дека прашањето за прифаќање на овој документ е *res judicata*. Документот којшто Обвинителството сега бара да го понуди е суштински различен од документот којшто претходно не беше прифатен на 15. ноември 2007; овој документ е потпишан и има датум. Судскиот совет прифаќа дека потписите и датумот на овој документ којшто сега се нуди даваат доволно индикации за неговата веродостојност, па оттука тој може да биде прифатен во доказните списи. Написот од весник во врска со него исто така ќе биде прифатен во доказните списи бидејќи е релевантен за тежината која треба да му се даде на првиот документ.

⁴ Судски распит од 15. ноември 2007, Т 7883.

⁵ Судски распит од 15. ноември 2007, Т 7884.

⁶ Судски распит од 15. ноември 2007, Т 7884.

ГО ОДОБРУВА Поднесокот и

БАРА од Секретаријатот да им додели доказни броеви на прифатените документи, како и да ги информира за ова Судскиот совет и другите странки.

Составено на англиски и француски, при што англиската верзија се смета за меродавна.

Датум: 5. декември 2007

Во Хаг

Холандија

Судија Кевин Паркер
Претседавач

[Печат на Меѓународниот суд]